



Valorizzazione e tutela della proprietà intellettuale nei rapporti d'affari in Cina

Avv. Davide Follador

Milano, 18 ottobre 2012

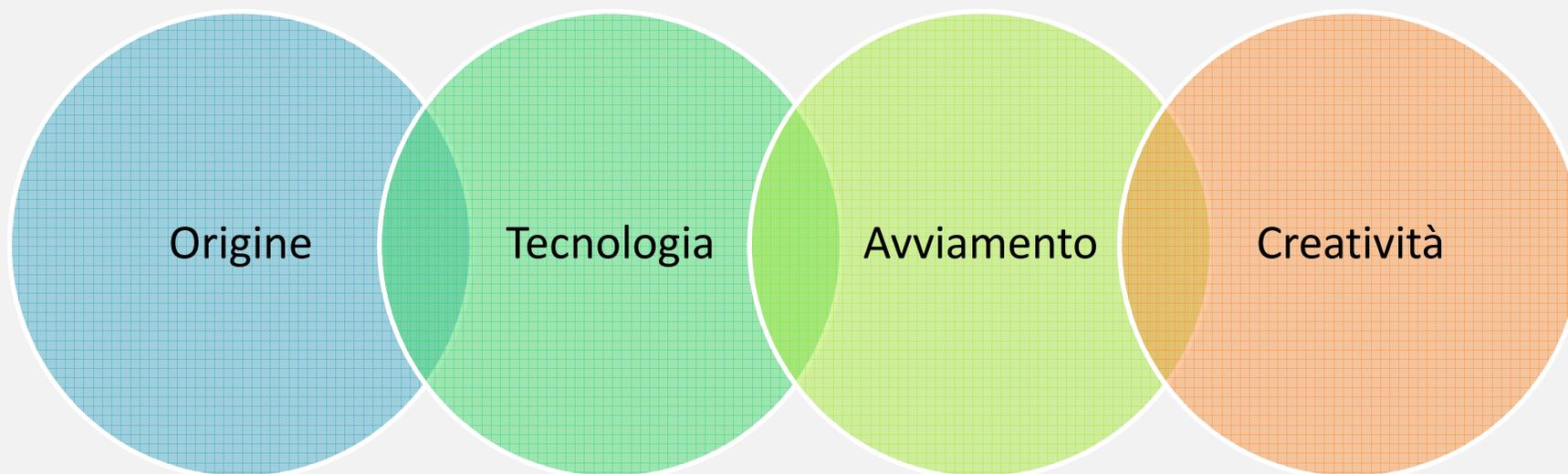


In Cina si copia o ci si “ispira” ...





Perchè proteggere la Proprietà Intellettuale in Cina





Perchè proteggere la Proprietà Intellettuale in Cina



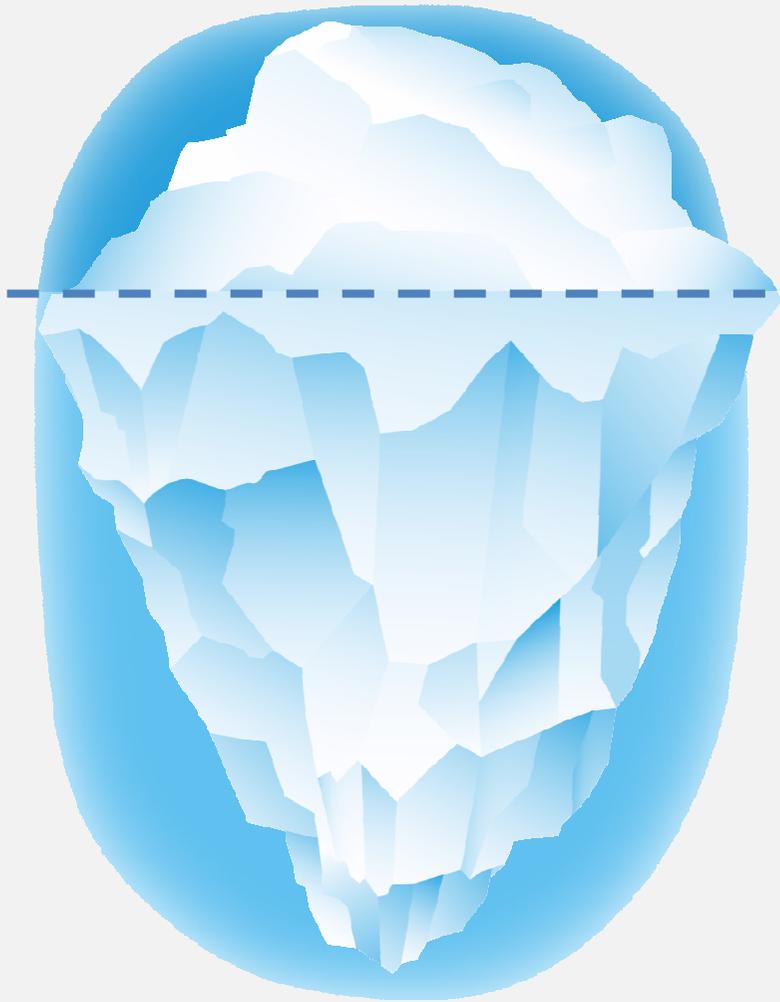


Perché proteggere la Proprietà Intellettuale in Cina: vantaggi fiscali

- Incentivi all'innovazione per società residenti (brevetti)
- Tax free areas per high-tech companies
- 12° piano quinquennale: sostegno a industrie high-tech
- Income tax al 15% per high-tech enterprises
- Trattamento fiscale favorevole per le spese R&D
- Esenzione da business tax per contratti di trasferimento tecnologico
- Esenzione da corporate tax per trasferimento tecnologico "qualificato"



Il problema contraffazione cinese



Occasionalmente riscontrata

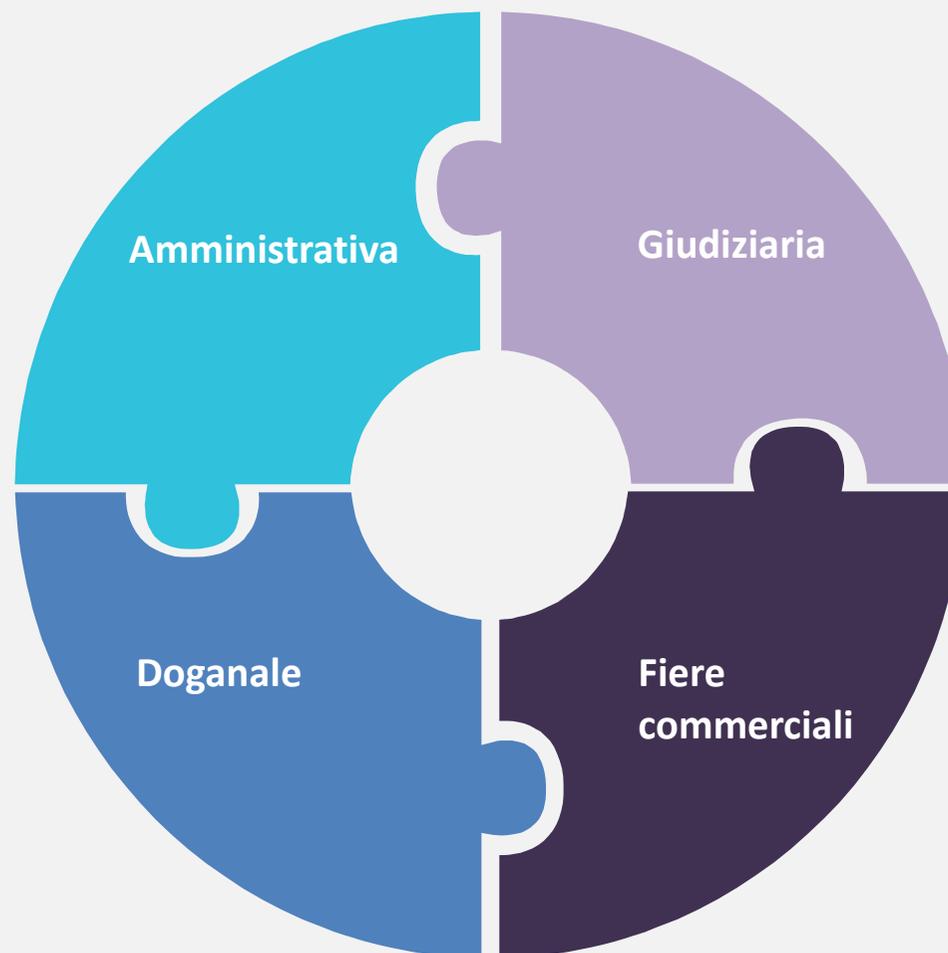
- Fiere
- Controllo rete vendita

Il resto

- Sorveglianze di registro
- Sorveglianze internet (alibaba, taobao, ebay, etc.)
- Sorveglianza mercato professionale



Le forme di tutela oggi





Gli strumenti di tutela legale

Marchi

- Accesso alla tutela amministrativa.
- Agevole onere probatorio
- Durata 10 anni rinnovabili
- Taiwan, Macao, Hong Kong esclusi

Brevetti [Design]

- Invenzioni e design
- Durata 20 anni (10 per design)
- Il requisito di novità assoluta
- Importazioni parallele
- Invenzioni realizzate in Cina
- Design non registrato
- Enforcement

Copyright

- Registrazione non necessaria ma consigliata
- Alternativa al design
- Durata
- Limiti (forme espressive, forme funzionali)
- Settori di applicabilità



Proprietà Intellettuale e contratti

- Accordi di riservatezza
- Contratti di lavoro dipendente e brevetti/copyright
- Patti di non concorrenza
- Il problema della legge applicabile/scelta del foro (cenni)

IN CINESE E CON TIMBRO “ROSSO”!!



La protezione dei marchi

Ricerca

- Ricerche di anteriorita'
- Versione latina e cinese

Domanda

- La classificazione prodotti/servizi e le traduzioni
- One class, one application
- Proteggere versione traslitterata

Monitoraggio

- Registro
- Opposizioni
- Internet
- Mercato



La protezione dei marchi: traslitterazioni

- Tutela la traslitterazione e' importante perche'
 - Il consumatore cinese pronuncia "alla cinese"
 - Qualcun altro (distributore/concorrente) lo farà
- I criteri
- Esempi



La protezione dei marchi: traslitterazioni

Fonetico: 谷歌 è



Concettuale: 巴黎欧莱雅 è



Misto: 星巴克 è



Misto: 家乐福 è





La procedura di registrazione dei marchi



AMBITO DI PROTEZIONE



Design



Not Just Made in China, But Designed There, Too

DESIGN | By SAMEER REDDY | SEPTEMBER 26, 2011, 5:30 PM



CHAPLINS





Il brevetto di design

- I diritti appartengono al titolare della registrazione
- La durata e' 10 anni
- Le creazioni del dipendente
- L'ambito di tutela/validita': il principio del consumatore/utente "informato" (Corte di Pechino)
- Le decorazioni non escludono la contraffazione (Corte Suprema)



La tutela in fiera (legge 2006)

- Eventi con durata 3 giorni o superiore devono prevedere IPR Help Desk
- Personale amministrativo o professionisti (cinesi)
- Possono ricevere domande di tutela e richiedere l'intervento delle autorità'
- Provvedimenti sul posto
- Funzione deterrente

Complaint Form for Intellectual Property at Exhibitions			
Name of Complainant		Sex/Type of Enterprise	
ID No./Business License No.		Occupation/Place of Business	
Telephone			
Address			
Name of Agent/Agent Enterprise		Sex/Type of Enterprise	
ID No./Business License No.		Occupation/Place of Business	
Telephone			
Address			
Basic information of the exhibitor against which complaint is filed	Booth No. ____ at Hall No. ____ of Exhibition _____		
	Basic information of the exhibitor: Name of exhibitor/supplier: Name of the product of infringement: Type of infringement: trademark () patent () copyright ()		
Contents of complaint (Facts concerning the complaint and reasons and evidence of the complaint shall be stated)			
No. ____ exhibited by the exhibitor at Booth No. ____ in Hall No. ____ at (Name of the Exhibition) is suspected of infringing the intellectual property right of the complainant (principal), right No. ____, name of right: ____, type of right: ____			
reasons and evidence:			
Requests of complaint:			
Other issues to be specified:			
Remark: The complainant shall provide legally valid certificate of the ownership of intellectual property right; the agent commissioned by the principal shall provide a power of attorney.			
Signature and seal of the complainant		Date of complaint	



Riflessioni finali



Esame preliminare di
proteggibilità'

Registrazione

Accortezze preliminari
(accordi di riservatezza)



Incontri d'affari/fiere

Diffusione/circolazione
su internet di PI non
protetta in Cina

Partners cinesi
"protettivi"



Contratti generici

Sottovalutare il
problema

"Tanto mi copiano lo
stesso:: la
contraffazione e' un
affare



Informazioni e servizi **gratuiti**



La sensibilizzazione e la preparazione PMI per le questioni di PI in Cina: "**sapere prima di andare**"



consulenze **confidenziali** sul campo e **prive di eccessivi tecnicismi** sulla PI



Strumenti di Business e soluzioni di auto-sostegno (guide, E-learning)

La pianificazione di un'efficace strategia di tutela della proprietà intellettuale è d'importanza cruciale per proteggere i propri diritti dalla contraffazione ed assicurare il successo a lungo termine della propria attività.

Snapshot: Servizi dell'Helpdesk

Formazione, Eventi & Webinars

Helpline: Vostri quesiti ai nostri esperti



Sito Internet



DPI Guide & Updates



Materiali & E-learning



Vi invitiamo a sottoporre i Vostri quesiti ai nostri esperti

Per saperne di più sugli eventi in programma, per sfogliare il catalogo dei nostri materiali oppure per organizzare un evento ad hoc per il Vostro network di PMI, Vi invitiamo a visitare il nostro sito internet oppure a contattare direttamente l'Helpdesk ai seguenti indirizzi

Telephone: +86 (10) 64620892

Email: question@china-iprhelpdesk.eu

Online: www.china-iprhelpdesk.eu



Upcoming Helpdesk Events

Save the dates of our upcoming events:

- Check out our upcoming events and webinars:
- 17 October, **Berlin**: [*Schutz Geistigen Eigentums in China*](#)
- 18 October, **Milan**: [*Cina in transizione, e in pratica*](#)
- 22-23 October, **Paphos, Cyprus**: [*Enterprise Europe Network Annual Conference*](#)
- 25 October, **Beijing**: [*SME Conference 2012: Practical Solutions to Help You Think Big*](#)

FOR MORE INFORMATION ON THESE EVENTS

<http://www.china-iprhelpdesk.eu/it>



谢谢!

follador@franzosi.com

